



GLORIOUS COURSE

Collection of New Year Pictures
& Picture Posters

年画宣传画集

上海人民美術出版社

年画宣传画集

Collection of New Year Pictures & Picture Posters

上海人民美術出版社

Shanghai People's Fine Arts Publishing House

图书在版编目（CIP）数据

光辉的历程——年画宣传画集：汉英对照/程十发等
绘；李新主编．——上海：上海人民美术出版社，
2016.9
ISBN 978-7-5322-9148-9
I. ①光… II. ①程… ②李… III. ①毛泽东
(1893~1976)——生平事迹——画册②年画——作品集——中国——现代
③宣传画——作品集——中国——现代 IV. ①A752-64
②J221

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第171336号

光辉的历程——年画宣传画集

主 编 李 新
绘 画 谢之光 程十发 哈琼文
李天祥 赵友萍 韩 敏
刘文西 陈光健 王伟成等
责任编辑 葛振纲 哈思阳
翻 译 谭宝全
美术编辑 肖祥德
技术编辑 殷小雷
出版发行 上海人民美术出版社
地 址 上海市长乐路672弄33号
印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 10.5
版 次 2016年9月第1版
印 次 2016年9月第1次印刷
印 数 0001—2000
书 号 ISBN 978-7-5322-9148-9
定 价 180.00元

014	《中国人民伟大领袖毛泽东主席》	谢之光
016	《热爱毛主席》	谢之光
018	《托毛主席的福》	谢之光
020	《在党和毛主席的领导下向社会主义前进》	谢之光
022	《毛主席吟诗》	谢之光
024	《钢铁英雄》	谢之光
026	《做毛主席的好孩子》	谢之光
030	《为全面地提早完成和超额完成五年计划而奋斗》	张碧梧
032	《报喜》	张碧梧
036	《热爱共产党 热爱毛主席》	李慕白
038	《毛主席来看我们的庄稼》	李慕白
040	《亲密的友谊》	李慕白
042	《毛主席接见劳动模范》	李慕白 金雪尘
046	《普天同庆》	杨俊生
048	《毛主席视察黄河》	杨俊生
050	《哈达献给毛主席》	杨俊生
054	《毛主席和我们在一起》	忻礼良
058	《在共产党和毛主席领导下，把中国建设成为一个繁荣富强的社会主义国家！》	丁 浩 赵延年 蔡振华
062	《毛主席接见劳动模范》	张大昕
066	《开到北京去见毛主席》	王柳影 黄子希
070	《向毛主席致敬》	谢慕莲
072	《要把黄河变清河》	谢慕莲 蔡蟾升

076	《庆祝儿童节 感谢毛主席》	徐寄萍
080	《毛主席在我家作客》	程十发
082	《毛主席的话说到我们心里》	程十发
084	《向毛主席报喜》	程十发
090	《毛主席万岁》	钱大昕 哈琼文
092	《让黄河绿水长流》	哈琼文
094	《毛主席万岁》	哈琼文
098	《群英献礼图》	江南春
100	《普天同庆》	江南春 张广力
104	《毛主席参观造船厂》	韩 敏
106	《毛主席和我们心连心》	韩 敏
110	《中国应当对于人类有较大的贡献——毛主席、周总理和科学家在一起》	姚中玉 沈兆荣
114	《山花烂漫时》	赵友萍 李天祥
118	《知心话》	刘文西
120	《历尽艰辛为人民——毛主席和周总理在转战陕北途中》	刘文西 陈光健
124	《我们热爱毛主席》	吴性清
128	《我们敬爱的毛主席》	王伟戌
130	《牢记主席话 永做革命人》	王伟戌
132	《毛主席和半农半读学生在一起》	王伟戌
134	《千秋颂》	王伟戌
136	《胜利的航程》	许明耀 王利国 王伟戌
140	《党是各族人民的红太阳》	林以友等
144	《难忘的岁月》	尚德周
148	《万物生长靠太阳》	谢志高 胡振宇
152	《殷切的期望》	翟祖华 沈兆荣 孙锡坤
156	《毛主席教导我们学理论》	耿 建 张自疑
160	《向毛主席汇报》	孙国成
162	《伟大的教导 无穷的力量》	江南造船厂供稿
164	《亲切的关怀 巨大的鼓舞》	上海电机厂供稿

014	"Chairman Mao Zedong, the Great Leader of the Chinese People" Xie Zhiguang
016	"We Love Chairman Mao" Xie Zhiguang
018	"Thanks to Chairman Mao" Xie Zhiguang
020	"Marching Forward to Socialism under the Leadership of the Party and Chairman Mao" Xie Zhiguang
022	"Chairman Mao Composed Poetry" Xie Zhiguang
024	"Hero of the Iron & Steel" Xie Zhiguang
026	"Be Good Children of Chairman Mao" Xie Zhiguang
030	"Striving to Fulfill in Advance and Over-fulfill the Five-Year Plan in an All-round Way" Zhang Biwu
032	"Reporting Success" Zhang Biwu
036	"We Love the Communist Party and Chairman Mao" Li Mubai
038	"Chairman Mao Came to Inspect Our Crops" Li Mubai
040	"Close Friendship" Li Mubai
042	"Chairman Mao Received the Labor Model" Li Mubai and Jin Xuechen
046	"The Whole Nation Joining in the Jubilation" Yang Junsheng
048	"Chairman Mao Made an Inspection of the Yellow River" Yang Junsheng
050	"Presenting Hadas to Chairman Mao" Yang Junsheng
054	"Chairman Mao with Us" Xin Liliang

- 058 "Under the Leadership of the Communist Party and Chairman Mao, Building China into
a Prosperous and Powerful Socialist Country! "
Ding Hao, Zhao Yannian and Cai Zhenhua
- 062 "Chairman Mao Received Labor Models"
Zhang Daxin
- 066 "Driving a 'Small Train' to Beijing to Meet Chairman Mao"
Wang Liuying and Huang Zixi
- 070 "Paying Homage to Chairman Mao"
Xie Mulian
- 072 "To Turn the Yellow River into a Clear River"
Xie Mulian and Cai Chansheng
- 076 "Celebrating the Children's Day, Expressing Thanks to Chairman Mao"
Xu Jiping
- 080 "Chairman Mao as a Guest at My Home"
Cheng Shifa
- 082 "Chairman Mao Said What We Thought"
Cheng Shifa
- 084 "Reporting Success to Chairman Mao"
Cheng Shifa
- 090 "Long Live Chairman Mao "
Qian Daxin and Ha Qiongwen
- 092 "Making the Yellow River's Green Water Flow Forever"
Ha Qiongwen
- 094 "Long Live Chairman Mao"
Ha Qiongwen
- 098 "A Galaxy of Talent Presenting Their Outstanding Success as a Gift to Chairman Mao"
Jiang Nanchun
- 100 "The Whole Nation Joining in the Jubilation"
Jiang Nanchun and Zhang Guangli
- 104 "Chairman Mao Visiting the Shipyard"
Han Min
- 106 "Chairman Mao's Heart Linked to Our Hearts"
Han Min
- 110 "China Should Make a Greater Contribution to the Humankind—Chairman Mao and
Premier Zhou with Scientists"
Yao Zhongyu and Shen Zhaorong

- 114 “When Mountain Flowers Were in Full Bloom”
Zhao Youping and Li Tianxiang
- 118 “Words from the Hearts”
Liu Wenxi
- 120 “Going Through Misery and Hardship for People—Mao Zedong and Zhou Enlai
on the Way of Fighting in One Place after Another in North Shaanxi”
Liu Wenxi and Chen Guangjian
- 124 “We Love Chairman Mao”
Wu Xingqing
- 128 “Our Beloved Chairman Mao”
Wang Weishu
- 130 “Keeping Firmly in Minds Chairman Mao’s Words, Be the Revolutionaries Forever”
Wang Weishu
- 132 “Chairman Mao with Students of Part-Farm Work & Part-Study”
Wang Weishu
- 134 “Song in Praise of Generations”
Wang Weishu
- 136 “Victorious Voyage”
Xu Mingyao, Wang Liguo and Wang Weishu
- 140 “The Party Is the Red Sun of the People of All Ethnic Groups”
Lin Yiyao and Others
- 144 “Unforgettable Years”
Shang Dezhou
- 148 “All things on Earth Grew Relying on the Sun”
Xie Zhigao and Hu Zhenyu
- 152 “Ardent Expectations”
Zhai Zuhua Shen Zhaorong and Sun Xikun
- 156 “Chairman Mao Taught Us to Study Theory”
Geng Jian and Zhang Ziyi
- 160 “Reporting Success to Chairman Mao”
Sun Guocheng
- 162 “Great Instruction, Inexhaustible Strength”
Jiangnan Shipyard
- 164 “Kind Attention, Enormous Encouragement”
Shanghai Electrical Machinery Plant

光辉的历程



GLORIOUS
COURSE

年画宣传画集

Collection of New Year Pictures & Picture Posters

上海人民美術出版社

Shanghai People's Fine Arts Publishing House

Glorious Course

—Collection of New Year Picture & Picture Posters

Editor-in-chief: Li Xin

Painters:

Xie Zhiguang, Cheng Shifa, Ha Qiongwen

Li Tianxiang, Zhao Youping, Han Min

Liu Wenxi, Chen Guangjian, Wang Weishu,

and others

Chief Editors: Ge Zhengang, Ha Siyang

Senior Translator: Tan Baoquan

Binding & Layout: Xiao Xiangde

Technical Editor: Yin Xiaolei

Publish & Distributing: Shanghai People's Fine Arts Publishing House

Address: No. 33, Lane 672, Changle Rd. Shanghai

Printing: Shanghai Zhonghua & Commercial United Printing Co., Ltd.

Format: 889×1194, 1/16

Printed Sheet: 10.5

Edition Printed Order: First Edition on Sept. 2016

Impression Printed Order: First Impression on Sept. 2016

Number of Copies: 0001-2000

Book Number: ISBN 978-7-5322-9148-9

List Price: RMB 180.00 yuan

新中国成立之始，上海人民美术出版社在毛泽东、周恩来等第一代国家领导人亲自关怀下成立并迅速发展，尤其在出版工作中，我社利用宣传画、年画、连环画等大众视觉艺术产品，积极宣传党和政府各项方针政策，在努力反映新中国社会发展变化等方面起到了很大的作用，有着广泛的社会影响力。数十年，我社积累了相当数量的这类出版作品。其中这些出版作品中亦有反映毛泽东同志的一批作品，特别是宣传画、年画作品占多数。此次整理出版作品51种就是那一时期的宣传画、年画作品。这些作品的作者也都是那一时期中国最杰出的艺术人才，当中既有上海人民美术出版社的创作干部，也有社会各界的优秀美术家，作品的艺术特色带有强烈的时代画风的痕迹，同时也有个人的创作风格，具有相当重要的历史文献的出版意义。

在编辑加工中，我社认真收集历史资料，仔细核对相关信息，并适当评介作品，使这批作品有了更多的文献价值供读者阅读和参考。当然，也由于历史和时间的原因，我们的编辑工作也可能存在不当之处，亦请专家指正。

上海人民美术出版社

Right after the founding of the People's Republic of China, Shanghai People's Fine Arts Publishing House was established and it developed rapidly, concerned by Comrade Mao Zedong and Zhou Enlai and other first generation of the State leaders. Especially in the publishing work, using mass visual art products such as picture poster, New Year picture, picture-story book, our publishing house actively publicized various general and specific policies of the Party and the government, playing a great role in reflecting the social development and change of new China, and exerting a wide social influence. For several decades, our publishing house has accumulated a variety of above-mentioned publications, among which there was a batch of works reflecting Comrade Mao Zedong, most of which were picture poster, New Year picture. This time, the 51 picture-works prepared for publication are the picture posters, New Year pictures in that period. The authors of the works were also the most outstanding art talent of China in that period, among which were the fine artists of the various circles of the society as well as the creation cadres of Shanghai People's Fine Arts Publishing House. The art feature of the works shows the individual creation style as well as the strong age-drawing-technique mark, possessing a rather important publication significance of the historical documents.

In the process of compilation, our publishing house earnestly collected historical materials, carefully checked relevant information, and properly commented the works, making the works serve as more reference value as a document for the readers. In reality, as for the reason of the history and the time, there were probably something improper in our editing work, the specialists are expected to correct.

Shanghai People's Fine Arts Publishing House

目录

CONTENTS

014	《中国人民伟大领袖毛泽东主席》	谢之光
016	《热爱毛主席》	谢之光
018	《托毛主席的福》	谢之光
020	《在党和毛主席的领导下向社会主义前进》	谢之光
022	《毛主席吟诗》	谢之光
024	《钢铁英雄》	谢之光
026	《做毛主席的好孩子》	谢之光
030	《为全面地提早完成和超额完成五年计划而奋斗》	张碧梧
032	《报喜》	张碧梧
036	《热爱共产党 热爱毛主席》	李慕白
038	《毛主席来看我们的庄稼》	李慕白
040	《亲密的友谊》	李慕白
042	《毛主席接见劳动模范》	李慕白 金雪尘
046	《普天同庆》	杨俊生
048	《毛主席视察黄河》	杨俊生
050	《哈达献给毛主席》	杨俊生
054	《毛主席和我们在一起》	忻礼良
058	《在共产党和毛主席领导下，把中国建设成为一个繁荣富强的社会主义国家！》	丁 浩 赵延年 蔡振华
062	《毛主席接见劳动模范》	张大昕
066	《开到北京去见毛主席》	王柳影 黄子希
070	《向毛主席致敬》	谢慕莲
072	《要把黄河变清河》	谢慕莲 蔡蟾升

076	《庆祝儿童节 感谢毛主席》	徐寄萍
080	《毛主席在我家作客》	程十发
082	《毛主席的话说到我们心里》	程十发
084	《向毛主席报喜》	程十发
090	《毛主席万岁》	钱大昕 哈琼文
092	《让黄河绿水长流》	哈琼文
094	《毛主席万岁》	哈琼文
098	《群英献礼图》	江南春
100	《普天同庆》	江南春 张广力
104	《毛主席参观造船厂》	韩 敏
106	《毛主席和我们心连心》	韩 敏
110	《中国应当对于人类有较大的贡献——毛主席、周总理和科学家在一起》	姚中玉 沈兆荣
114	《山花烂漫时》	赵友萍 李天祥
118	《知心话》	刘文西
120	《历尽艰辛为人民——毛主席和周总理在转战陕北途中》	刘文西 陈光健
124	《我们热爱毛主席》	吴性清
128	《我们敬爱的毛主席》	王伟戌
130	《牢记主席话 永做革命人》	王伟戌
132	《毛主席和半农半读学生在一起》	王伟戌
134	《千秋颂》	王伟戌
136	《胜利的航程》	许明耀 王利国 王伟戌
140	《党是各族人民的红太阳》	林以友等
144	《难忘的岁月》	尚德周
148	《万物生长靠太阳》	谢志高 胡振宇
152	《殷切的期望》	翟祖华 沈兆荣 孙锡坤
156	《毛主席教导我们学理论》	耿 建 张自疑
160	《向毛主席汇报》	孙国成
162	《伟大的教导 无穷的力量》	江南造船厂供稿
164	《亲切的关怀 巨大的鼓舞》	上海电机厂供稿

014	"Chairman Mao Zedong, the Great Leader of the Chinese People" Xie Zhiguang
016	"We Love Chairman Mao" Xie Zhiguang
018	"Thanks to Chairman Mao" Xie Zhiguang
020	"Marching Forward to Socialism under the Leadership of the Party and Chairman Mao" Xie Zhiguang
022	"Chairman Mao Composed Poetry" Xie Zhiguang
024	"Hero of the Iron & Steel" Xie Zhiguang
026	"Be Good Children of Chairman Mao" Xie Zhiguang
030	"Striving to Fulfill in Advance and Over-fulfill the Five-Year Plan in an All-round Way" Zhang Biwu
032	"Reporting Success" Zhang Biwu
036	"We Love the Communist Party and Chairman Mao" Li Mubai
038	"Chairman Mao Came to Inspect Our Crops" Li Mubai
040	"Close Friendship" Li Mubai
042	"Chairman Mao Received the Labor Model" Li Mubai and Jin Xuechen
046	"The Whole Nation Joining in the Jubilation" Yang Junsheng
048	"Chairman Mao Made an Inspection of the Yellow River" Yang Junsheng
050	"Presenting Hadas to Chairman Mao" Yang Junsheng
054	"Chairman Mao with Us" Xin Liliang